

N SERIES

BIG MOUTH

ITALIANO

CREATO DA

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 3.09

"The ASSES"

Un grosso test standardizzato mette tutti in panico, tranne Jay, che ha appena ottenuto una prescrizione di Adderall.

SCRITTO DA:

Joe Wengert | Max Silvestri

DIRETTO DA:

Kim Arndt

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

4.10.2019

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLIX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Ileen Goldsmith	... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Piotr Michael	... Siamese Twin #2 (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Mark Rivers	... Siamese Twin #1 (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Marisa Lark Wallin	... Reese's Wertherspoon / Woman (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,175
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:09,551 --> 00:00:12,554
Sì, ora sei davvero nella cacca, bello.

3

00:00:12,637 --> 00:00:15,348
Perché non confessi e ci racconti tutto?

4

00:00:15,432 --> 00:00:17,017
Va bene.

5

00:00:17,225 --> 00:00:20,603
E vogliamo una bella storia,
con le voci e tutto.

6

00:00:20,687 --> 00:00:23,231
Sono il padre di Nick. Forse sono gay.

7

00:00:23,314 --> 00:00:24,941
E io sono la mamma sexy.

8

00:00:25,025 --> 00:00:28,319
Amo Jay come un figlio e un amante.

9

00:00:28,403 --> 00:00:29,863
Sai cosa? Niente voci.

10

00:00:29,946 --> 00:00:32,198
Sei pessimo. Dicci solo i fatti.

11

00:00:32,282 --> 00:00:38,371
Ok, alla fine di ogni anno scolastico
c'è la Prova d'Esame di Natura Educativa.

12

00:00:38,455 --> 00:00:39,456
Certo, il PENE.

13

00:00:39,539 --> 00:00:41,207
È una prova durissima.

14

00:00:41,291 --> 00:00:45,545
Sì, beh, ho cercato di spiegare
a Elliot e Diane che non faccio il PENE.

15

00:00:45,628 --> 00:00:47,547
Perché non lo fai?

16

00:00:47,630 --> 00:00:50,216
Il preside Barren dice
che abbasso la media,

17

00:00:50,300 --> 00:00:52,427
ed è meglio non farmelo fare.

18

00:00:52,510 --> 00:00:54,804
Lo mandano allo zoo da solo ogni anno.

19

00:00:54,888 --> 00:00:57,182
Non sono solo. Sto con le scimmie.

20

00:00:57,265 --> 00:01:00,685
Gli piace la magia da vicino
e sono dei cari amici.

21

00:01:00,769 --> 00:01:02,604
La scuola ti manda allo zoo?

22

00:01:02,687 --> 00:01:06,149
Aspettate, ho un biglietto.
Dov'è? È qui da qualche parte.

23

00:01:06,232 --> 00:01:10,195
Un attimo. Ah, lo so,
dev'essere nella zona umida.

24

00:01:10,361 --> 00:01:11,321
Cristo santo.

25

00:01:11,404 --> 00:01:15,408
Jay, quello zaino è un disastro.
Ci credo che hai difficoltà.

26

00:01:15,492 --> 00:01:17,035
Sei disorganizzato.

27

00:01:17,118 --> 00:01:19,788
Ehi, va tutto bene.
A nessuno importa di me.

28

00:01:19,871 --> 00:01:23,291
No, Jay. Vivi con noi ora,
e a noi importa.

29

00:01:23,374 --> 00:01:25,835
Va bene. Ma le scimmie resteranno deluse.

30

00:01:29,923 --> 00:01:31,299
Un'altra notte,

31

00:01:31,382 --> 00:01:33,968
e il ragazzo magico tornerà!

32

00:01:35,011 --> 00:01:37,722
Jay!

33

00:02:14,259 --> 00:02:18,054
Adoro questa bici reclinata.
È perfetta per schiena e ginocchia.

34

00:02:18,138 --> 00:02:20,557
- Sì, l'hai già detto.
- Oh, e ho scoperto

35

00:02:20,640 --> 00:02:24,811
che Trader Joe's ha la doccia.
Quindi se mi prendono, mi farò 30 km...

36

00:02:24,894 --> 00:02:28,273
- Una doccia nel supermercato?
- Beh, è un tubo sul retro.

37

00:02:28,356 --> 00:02:32,485
Sei in ritardo. Ti prego dimmi
che si è esercitata per il PENE.

38

00:02:32,569 --> 00:02:33,695
Mamma, calmati.

39

00:02:34,028 --> 00:02:37,157
Sono solo emozionata
perché inizi questo viaggio.

40

00:02:37,240 --> 00:02:39,450
Potresti essere la prima donna presidente.

41

00:02:39,534 --> 00:02:41,286
Cosa? Non c'è mai stata?

42

00:02:41,369 --> 00:02:43,037
Ti mette troppa pressione.

43

00:02:43,121 --> 00:02:46,499
Sei una ragazzina.
Non usi nemmeno gli assorbenti interni.

44

00:02:46,583 --> 00:02:48,418
Non voglio infilarci niente.

45

00:02:48,501 --> 00:02:52,088
Il disegno faceva paura.
Perché ha la gamba sul water?

46

00:02:52,172 --> 00:02:55,633
Jessi, se spaccherai...
Anzi, quando spaccherai al test...

47

00:02:55,717 --> 00:02:59,470
- Ero sicuro ci fosse una presidente.
- ...farai corsi avanzati.

48

00:02:59,554 --> 00:03:01,472
Ricordo una mano femminile sulla Bibbia.

49

00:03:01,598 --> 00:03:05,018
Andrai a Teen Jeopardy.
E poi Yale. Evviva, Newhaven.

50

00:03:05,894 --> 00:03:08,730

- Cos'era?

- Il mio futuro verso la Presidenza?

51

00:03:08,813 --> 00:03:12,400

Pensavo di aver visto

quella pessimista di Kitty Depressione.

52

00:03:12,483 --> 00:03:14,861

Merda. Pensavo di essermene liberata.

53

00:03:14,944 --> 00:03:18,615

- Ho capito, era House of Cards.

- Non mi manchi, Greg.

54

00:03:19,490 --> 00:03:22,243

Ehi, Andy, perché non vieni a letto?

55

00:03:22,327 --> 00:03:24,662

Maury, sono un po' impegnato, ok?

56

00:03:24,746 --> 00:03:25,955

Ho l'esame domani.

57

00:03:26,039 --> 00:03:28,499

Certo, ma non vuoi fare una pausa?

58

00:03:28,583 --> 00:03:31,211

- Certo che voglio una pausa!

- Non gridare.

59

00:03:31,294 --> 00:03:33,504

Sono solo stressato, ok?

60

00:03:33,588 --> 00:03:37,926

Papà dice che, se mi bocciano,

sarò un perdente in Florida come zio Skip.

61

00:03:38,426 --> 00:03:42,680

Cavolo, Andrew, hai messo un altro
stupido figlio nella mia sgnacchera.

62

00:03:42,764 --> 00:03:44,724
Perché sono sposato con Vicky?

63

00:03:44,807 --> 00:03:46,893
Voglio fare sesso con mia cugina.

64

00:03:46,976 --> 00:03:48,937
Non siamo sposati, ma devi pagare

65

00:03:49,020 --> 00:03:52,523
le aranciate al bambino.
E beve tanto, sono sicura.

66

00:03:52,941 --> 00:03:54,609
Perché la chiama sgnacchera?

67

00:03:54,692 --> 00:03:57,028
Forse per il rumore che fa?

68

00:03:57,987 --> 00:04:01,115
Dottor Engle, mi preoccupata
la concentrazione di Jay.

69

00:04:01,199 --> 00:04:04,577
Jay, perché non dici al dottore
la tua giornata a scuola?

70

00:04:04,661 --> 00:04:07,622
Prima di tutto,
arrivo sempre tardi per l'appello.

71

00:04:07,705 --> 00:04:10,291
Mi pizzico fino a sanguinare

72

00:04:10,375 --> 00:04:14,337
e poi inizio a suonare la batteria
incessantemente.

73

00:04:14,420 --> 00:04:16,422
Poi la Benitez mi caccia.

74

00:04:16,506 --> 00:04:19,509
A quel punto ho un buco di memoria.

75

00:04:20,927 --> 00:04:22,011
Mi riprendo,

76

00:04:22,095 --> 00:04:26,432
vado dal vicepresidente, poi dal presidente,
poi bevo roba per scommessa.

77

00:04:26,516 --> 00:04:29,269
Poi di solito
guardo un uccello dalla finestra

78

00:04:29,352 --> 00:04:31,604
e mi chiedo: e se fossi quell'uccello?

79

00:04:31,688 --> 00:04:34,107
Cacherei bianco come gli uccelli,

80

00:04:34,190 --> 00:04:37,026
o la farei comunque
verde e acquosa come la mia?

81

00:04:37,110 --> 00:04:40,238
Basta. Deve prendere l'Adderall.
Ecco un campione.

82

00:04:40,321 --> 00:04:43,491
- Sei chiaramente iperattivo.
- Ha bisogno di terapia?

83

00:04:43,574 --> 00:04:45,994
Cosa? No, c'è la pillola.

84

00:04:46,077 --> 00:04:49,372
La terapia è mia moglie
che mi fa sprecare le ferie

85

00:04:49,455 --> 00:04:52,667
perché derido sempre tutto ciò che dice.

86

00:04:52,750 --> 00:04:55,837
- Devo ascoltarlo?
- A volte le medicine aiutano.

87

00:04:55,920 --> 00:04:58,756
Sai, con Judd, ho avuto la depressione.

88

00:04:58,840 --> 00:05:00,675
Fatto. L'ho ingoiata.

89

00:05:01,050 --> 00:05:02,176
E ora che succede?

90

00:05:02,927 --> 00:05:04,846
- Voglio scopare.
- Ho vinto.

91

00:05:04,929 --> 00:05:07,932
- Punzecchio merda di cane.
- No, voglio inseguirlo.

92

00:05:08,599 --> 00:05:09,434
No!

93

00:05:09,517 --> 00:05:11,936
Bene, tutti in piedi, vermi. In riga.

94

00:05:12,020 --> 00:05:13,688
Sono il vostro sergente

95

00:05:13,771 --> 00:05:17,025
e dico basta alle assurdità.
Ecco i vostri ordini.

96

00:05:17,275 --> 00:05:19,736
Jay starà zitto mentre va a scuola.

97

00:05:20,111 --> 00:05:20,945
Sì, certo.

98

00:05:21,029 --> 00:05:23,865

Ma tu guarda, qui qualcuno si crede fico.

99

00:05:23,948 --> 00:05:26,576
Abbiamo un Andy Garcia per le mani.

100

00:05:26,659 --> 00:05:30,621
Beh, Garcia, vediamo come ipnotizzi
il pubblico del cinema

101

00:05:30,705 --> 00:05:32,332
con il mio piede nel culo.

102

00:05:32,415 --> 00:05:34,751
Mi scusi, resterò in silenzio, giuro.

103

00:05:34,834 --> 00:05:35,877
Proprio così!

104

00:05:36,002 --> 00:05:37,086
Jay ascolterà.

105

00:05:37,170 --> 00:05:39,088
Annuirà mentre Diane parla

106

00:05:39,172 --> 00:05:41,466
e quando sarà il caso dirà:

107

00:05:41,549 --> 00:05:42,717
"Wow, fantastico".

108

00:05:42,800 --> 00:05:46,971
Leah era una bambina facile.
L'ho messa in un cassetto.

109

00:05:47,055 --> 00:05:48,473
Wow, fantastico.

110

00:05:48,556 --> 00:05:49,849
Sentite questo odore?

111

00:05:49,974 --> 00:05:51,434

Jay è finalmente calmo.

112

00:05:51,517 --> 00:05:54,062
Ah, adoro l'odore di Jay calmo la mattina.

113

00:05:54,145 --> 00:05:55,063
OGGI PENE

114

00:05:56,356 --> 00:05:58,232
Ho le vertigini da ansia.

115

00:05:58,316 --> 00:06:00,985
Jessi, sii gentile e premi sulla carne

116

00:06:01,069 --> 00:06:03,654
- tra pollice e indice.
- Non ora. Devo concentrarmi.

117

00:06:03,738 --> 00:06:05,365
Ho la bocca così secca.

118

00:06:05,448 --> 00:06:10,203
Ragazzi, andrà tutto bene. In futuro
saremo o autisti di Lyft o miliardari.

119

00:06:10,286 --> 00:06:11,788
Non lavorerò per Uber.

120

00:06:11,871 --> 00:06:14,749
No, perché ti prendono all'aeroporto

121

00:06:14,832 --> 00:06:18,169
quando il confine...
Beh, dimentico ma non perdono.

122

00:06:18,252 --> 00:06:19,253
Chi sono?

123

00:06:19,337 --> 00:06:21,297
Missy, sto preparando il PENE.

124

00:06:21,381 --> 00:06:24,050

Rilassati.

I test standardizzati sono facili.

125

00:06:24,133 --> 00:06:25,051

Forse per te.

126

00:06:25,134 --> 00:06:28,763

- Sei la più intelligente del nostro anno.

- Sì, beh, io...

127

00:06:28,930 --> 00:06:33,059

Immagino dipenda se consideri la media
o altri metodi di valutazione.

128

00:06:33,142 --> 00:06:34,894

Ragazzi, venite a vedere.

129

00:06:34,977 --> 00:06:36,729

- Jay è in anticipo.

- Cosa?

130

00:06:36,813 --> 00:06:39,524

E non per manomettere
le videocamere in bagno.

131

00:06:39,607 --> 00:06:40,566

Aspetta, cosa?

132

00:06:41,067 --> 00:06:42,235

Buongiorno, idioti.

133

00:06:42,318 --> 00:06:44,153

- Jay, sei al tuo posto.

- Già.

134

00:06:44,237 --> 00:06:46,364

E hai portato le due matite?

135

00:06:46,447 --> 00:06:49,867

All'improvviso, mi eccita
seguire le istruzioni.

136

00:06:49,951 --> 00:06:52,203
Non è il vero Jay, è un impostore.

137

00:06:52,286 --> 00:06:55,039
Oppure questa è un'allucinazione comune?

138

00:06:55,123 --> 00:06:59,001
Se lo fosse, l'animazione sarebbe diversa.

139

00:06:59,085 --> 00:07:01,254
Ok, calmatevi, gente.

140

00:07:01,337 --> 00:07:03,756
Oggi è un giorno molto importante

141

00:07:03,840 --> 00:07:06,843
che influenzerà
il resto delle vostre vite.

142

00:07:06,926 --> 00:07:10,721
Se vado bene,
mamma mi farà fare il secondo buco,

143

00:07:10,805 --> 00:07:13,641
ma dal ferramenta, perché in gioielleria

144

00:07:13,724 --> 00:07:18,271
dicono che ho i lobi troppo duri
per la loro cazzo di macchinetta.

145

00:07:21,023 --> 00:07:23,526
È ufficiale. Non so neanche una risposta.

146

00:07:23,609 --> 00:07:24,777
Sei stupido?

147

00:07:25,653 --> 00:07:27,196
- No!
- Oh, merda.

148

00:07:27,280 --> 00:07:29,157

Farai l'autista di Lyft.

149

00:07:29,240 --> 00:07:31,993

E a volte devi trasportare
persone che conosci.

150

00:07:32,368 --> 00:07:34,745

Sarà stranissimo.

151

00:07:34,829 --> 00:07:35,872

Oh, no.

152

00:07:35,955 --> 00:07:39,000

Non respiro. Ok, rilassati.
Rilassati, Andrew.

153

00:07:39,083 --> 00:07:42,462

Ieri ho provato a farti rilassare,
ma qualcuno non voleva.

154

00:07:42,545 --> 00:07:44,714

Maury, ti voglio bene, ma non ora.

155

00:07:44,797 --> 00:07:46,674

Sono nel bel mezzo del test.

156

00:07:47,675 --> 00:07:49,760

Andrew, perché sei preoccupato?

157

00:07:49,844 --> 00:07:53,347

- Sei il migliore della classe.
- Non è vero.

158

00:07:53,431 --> 00:07:57,768

Per colpa tua passo ogni minuto
a immaginare ragazze fradicie di pioggia.

159

00:07:57,852 --> 00:08:00,062

- Gnam.
- Gli è volato via l'ombrello.

160

00:08:00,146 --> 00:08:03,691

Ma sei intelligente, no?
Dai, hai quegli occhiali da scemo.

161

00:08:03,774 --> 00:08:06,611
Ho gli occhiali da scemo
perché ci vedo di merda.

162

00:08:06,694 --> 00:08:07,612
Oddio. Oh, no.

163

00:08:07,695 --> 00:08:09,489
Oh, merda.

164

00:08:09,906 --> 00:08:11,032
Vaffanculo, è D.

165

00:08:11,115 --> 00:08:11,991
Vaffanculo, A.

166

00:08:12,074 --> 00:08:13,576
Vaffanculo, un'altra A.

167

00:08:14,368 --> 00:08:15,453
D, A, D.

168

00:08:15,536 --> 00:08:18,664
- Cazzo, sono una bomba.
- Sei grande, Andy Garcia.

169

00:08:18,748 --> 00:08:21,751
Uno dei nostri attori migliori
balla anche, chi l'avrebbe detto?

170

00:08:21,834 --> 00:08:24,712
Chiunque abbia visto
Mamma Mia 2, signore.

171

00:08:24,795 --> 00:08:27,381
Ecco, signor Lizer. Vado a scoreggiare.

172

00:08:27,465 --> 00:08:29,675
Ma che diavolo? Jay ha già finito?

173

00:08:29,759 --> 00:08:33,012
E tu non sei neanche a metà.

174

00:08:34,388 --> 00:08:36,307
Perché non ti arrendi?

175

00:08:36,390 --> 00:08:38,017
Vattene, Kitty Depressione.

176

00:08:38,100 --> 00:08:39,268
Devo concentrarmi.

177

00:08:39,352 --> 00:08:43,439
Su cosa? Su come non soddisferai
le aspettative di tua madre?

178

00:08:43,523 --> 00:08:45,149
Fammi tornare al mio test.

179

00:08:47,443 --> 00:08:49,403
- Lasciami.
- Non andrai a Yale.

180

00:08:49,820 --> 00:08:53,491
Finirai a vendere leggings su Facebook.

181

00:08:54,575 --> 00:08:55,743
Lasciami.

182

00:08:56,661 --> 00:08:59,205
- Oh, merda.
- Non reggo altri due giorni.

183

00:08:59,288 --> 00:09:03,334
Mangerò noccioline. Desidero
il sollievo dolce e salato della morte.

184

00:09:03,417 --> 00:09:05,419
No, ragazzo allergico! Non farlo.

185

00:09:05,503 --> 00:09:07,922
Non valuteranno l'esame di un morto.

186
00:09:09,006 --> 00:09:09,924
Signor Lizer,

187
00:09:10,383 --> 00:09:12,051
mi sono distratta un po'.

188
00:09:12,134 --> 00:09:14,220
Posso avere altro tempo?

189
00:09:14,845 --> 00:09:15,888
Fottiti, Jessi.

190
00:09:15,972 --> 00:09:16,806
Scusi?

191
00:09:17,223 --> 00:09:19,392
Non sarebbe giusto per gli altri.

192
00:09:19,475 --> 00:09:21,477
Spero che ti svegli sorda e cieca.

193
00:09:22,520 --> 00:09:23,980
Ho sbagliato tutto.

194
00:09:24,063 --> 00:09:27,483
Ho riempito molti spazi a metà,
così dovranno richiamarmi.

195
00:09:27,567 --> 00:09:29,860
Che ficata i test.

196
00:09:29,944 --> 00:09:32,863
Sono come Sheldon, se scopasse.

197
00:09:33,531 --> 00:09:35,575
- Ehi, Nick, sei Rebecca?
- Cosa?

198

00:09:35,658 --> 00:09:39,495
Sono Coach Steve "Autista di Lyft
D'Ammonimento per Nick" ora.

199

00:09:40,246 --> 00:09:42,582
Cos'hai fatto a scuola oggi?

200

00:09:42,665 --> 00:09:44,625
C'era il test standardizzato e...

201

00:09:44,709 --> 00:09:47,920
I foglietti della carta igienica.
Sì, sono andato male,

202

00:09:48,004 --> 00:09:51,591
ma non fa niente
perché da grande sarò miliardario.

203

00:09:53,009 --> 00:09:54,093
Cristo santo.

204

00:09:54,176 --> 00:09:56,095
Ehi, albero, sei Rebecca?

205

00:09:57,346 --> 00:10:00,433
Ti sembrerà assurdo,
ma non credo mi servano più

206

00:10:00,516 --> 00:10:02,226
questi spaghetti nello zaino.

207

00:10:02,310 --> 00:10:05,438
Non hai nemmeno più tempo per scoparteli.

208

00:10:05,521 --> 00:10:08,232
Jay, che ti è successo oggi?
Eri intelligente.

209

00:10:08,316 --> 00:10:09,650
Sono stato dal dottore

210

00:10:09,734 --> 00:10:12,778

che, invece dell'antipidocchi,
mi ha dato l'Adderall.

211

00:10:13,613 --> 00:10:14,947
Ti fa sentire strano?

212

00:10:15,031 --> 00:10:15,865
Strano?

213

00:10:16,365 --> 00:10:20,620
È come se avessi il corpo migliore
del nostro anno, nella mia testa.

214

00:10:20,703 --> 00:10:21,871
Aggiornati, Nick.

215

00:10:21,954 --> 00:10:24,498
Adoravo gli stimolanti da vivo.

216

00:10:24,582 --> 00:10:29,503
La musica migliore si scrive alle quattro
mangiando 12 portate su un treno.

217

00:10:30,129 --> 00:10:31,797
Forse potrei prenderne una.

218

00:10:31,881 --> 00:10:33,591
No, sono le mie pillole.

219

00:10:33,674 --> 00:10:36,469
Cosa vuoi? Denaro,
una notte con il mio cuscino?

220

00:10:36,552 --> 00:10:38,095
Prendi i soldi.

221

00:10:38,179 --> 00:10:40,222
E i cuscini verranno da te.

222

00:10:40,306 --> 00:10:44,018
Wow. Mi dai i soldi per l'Adderall

223

00:10:44,101 --> 00:10:46,520
e poi? Sono miei? I soldi di Jay?

224

00:10:46,604 --> 00:10:50,191
Sì. Ti darò soldi
in cambio di ciò che hai.

225

00:10:50,274 --> 00:10:55,863
Wow. Sono un ragazzo o un negozio?

226

00:10:58,157 --> 00:11:02,244
Signore e signori, chi vuole essere
più intelligente di uno di quinta?

227

00:11:02,328 --> 00:11:03,704
Siamo in seconda media.

228

00:11:04,121 --> 00:11:05,956
Che ragionamento da sfigati, Jessi,

229

00:11:06,040 --> 00:11:08,167
- fai ridere.
- Chiedo scusa?

230

00:11:08,250 --> 00:11:13,756
Non sapresti ammaliare delle scimmie
neanche se servisse a salvarti la vita.

231

00:11:13,839 --> 00:11:18,260
Ha ragione, è fantastico. Strizzando
gli occhi vedo attraverso i vestiti.

232

00:11:19,595 --> 00:11:22,682
Sarebbe un reato tenerle tutte per me,

233

00:11:22,765 --> 00:11:27,019
quindi vendo queste pillole
all'economico prezzo di 20 dollari l'una.

234

00:11:27,103 --> 00:11:29,522
Non ci servono, siamo già intelligenti.

235

00:11:29,605 --> 00:11:33,067
È come se vendessi a Randy Newman
una canzone pop satirica.

236

00:11:33,150 --> 00:11:37,697
Vorrei, ma ho la dipendenza nel sangue.
Zio era dipendente da anti mal d'auto.

237

00:11:37,780 --> 00:11:42,201
Prima una Dramamina, poi due, ed eccolo
che cerca di sposare la sua barca.

238

00:11:42,743 --> 00:11:45,705
Sì, Jay, è sbagliato
e non siamo interessati.

239

00:11:45,788 --> 00:11:47,289
Ne voglio una. Dammela.

240

00:11:47,415 --> 00:11:48,666
Hashtag anche io.

241

00:11:49,917 --> 00:11:53,587
Vendiamo pillole,
come in The Wolf of Walgreens.

242

00:11:54,922 --> 00:11:56,841
Sì, pillole per il mio coolio.

243

00:11:59,218 --> 00:12:01,804
Perché Roosevelt
sancì il New Deal nel 1933?

244

00:12:01,887 --> 00:12:05,599
Ok, New Deal,
perché quello vecchio non andava bene?

245

00:12:05,683 --> 00:12:09,478
- Il vecchio faceva schifo.
- Giusto, ne ha fatto uno migliore,

246

00:12:09,562 --> 00:12:13,065

Deal or No Deal, Howie Mandel.
Howie Mandel.

247

00:12:13,149 --> 00:12:15,568
- Geniale.
- Il Deal di Howie Mandel.

248

00:12:15,651 --> 00:12:17,820
Sono eccitato, e tu?

249

00:12:17,903 --> 00:12:18,946
Come non mai.

250

00:12:19,029 --> 00:12:22,908
- Ho il cazzo nello stomaco, è solo palle.
- Scrivilo.

251

00:12:22,992 --> 00:12:25,453
Oddio, Nick sta già scrivendo il saggio.

252

00:12:25,536 --> 00:12:26,829
Maury, aiutami.

253

00:12:26,912 --> 00:12:30,249
Beh, guarda chi è interessato
di nuovo a Maury.

254

00:12:30,332 --> 00:12:33,919
Andiamo, lo so che ho fatto un casino.
Lo so, ma ascolta.

255

00:12:34,003 --> 00:12:37,381
Quando il test sarà finito,
mi masturberò così tanto

256

00:12:37,506 --> 00:12:41,469
che avrò bisogno di una bottiglia enorme
di Gatorade per idratarmi.

257

00:12:42,136 --> 00:12:44,889
E quando avrò finito di berla,
sai cosa farò?

258

00:12:45,014 --> 00:12:48,100
- Mi scoperò la bottiglia.
- Con una spugna dentro?

259

00:12:48,184 --> 00:12:49,935
La più calda in commercio.

260

00:12:50,019 --> 00:12:51,312
Sembra bello.

261

00:12:51,395 --> 00:12:52,730
- Mi aiuti?
- Va bene.

262

00:12:52,813 --> 00:12:55,107
- Allora, non sei intelligente.
- Vero.

263

00:12:55,191 --> 00:12:57,026
- Non hai l'Adderall.
- Già.

264

00:12:57,443 --> 00:12:58,611
Devi copiare.

265

00:12:58,694 --> 00:13:01,781
- Copia da quella ragazza.
- Oddio, sei geniale.

266

00:13:01,864 --> 00:13:04,366
E puoi anche sbirciare nella scollatura.

267

00:13:04,450 --> 00:13:06,327
Facciamo una cosa alla volta.

268

00:13:06,410 --> 00:13:09,455
Magari dopo vai in bagno
per un autopompino.

269

00:13:09,538 --> 00:13:11,373
Maury, sai che non ci arrivo.

270

00:13:11,457 --> 00:13:14,794
Non ancora,
ecco perché bisogna provare ogni due mesi.

271

00:13:14,877 --> 00:13:16,754
Sì, il tentativo mensile.

272

00:13:16,837 --> 00:13:19,673
Per la fine del semestre,
arriverai al culo.

273

00:13:19,757 --> 00:13:21,884
Ti chiameranno Ragazzo Armadillo

274

00:13:21,967 --> 00:13:26,430
e le famiglie verranno da molto lontano
per vedere i tuoi autopompini.

275

00:13:26,514 --> 00:13:27,598
Torniamo al test.

276

00:13:29,475 --> 00:13:33,604
- Forza, Glaser. Sinonimi di capriccioso.
- Incostante, volubile, lunatico.

277

00:13:33,687 --> 00:13:35,439
Vattene, gatto di merda.

278

00:13:35,523 --> 00:13:37,900
Sì, sparisci, evacua, vaffanculo.

279

00:13:39,360 --> 00:13:42,655
Sembra solo a me
o c'erano dei tiri mancini in quel test?

280

00:13:42,738 --> 00:13:44,448
No, sembra solo a te, Magoo.

281

00:13:44,532 --> 00:13:45,825
Era una passeggiata.

282

00:13:45,908 --> 00:13:48,494
- Nel bosco. Con un cestino di funghi.
- Eh?

283
00:13:48,577 --> 00:13:50,663
Jay, mi serve altro Adderall.

284
00:13:50,746 --> 00:13:54,416
Sono in gara con dei tossici
per chi smonta prima un lavandino.

285
00:13:54,500 --> 00:13:57,503
Ehi, state tutti usando stimolanti?

286
00:13:57,586 --> 00:13:58,671
Non è giusto.

287
00:13:58,754 --> 00:14:00,881
Sì, è una seccatura, ma sto benissimo

288
00:14:00,965 --> 00:14:05,094
e ho un nuovo modo di piegare
le magliette. Scusa, ciao. Anzi no. Ciao.

289
00:14:05,594 --> 00:14:07,555
Come possiamo competere se gli altri

290
00:14:07,638 --> 00:14:09,431
- sono avvantaggiati?
- Lo so.

291
00:14:09,515 --> 00:14:11,642
Se non sono la più intelligente,

292
00:14:11,725 --> 00:14:13,686
allora, chi cavolo sono?

293
00:14:13,769 --> 00:14:15,229
Ti dirò chi sono io:

294
00:14:15,312 --> 00:14:18,816
una che si è guadagnata

il rispetto di gente senza denti.

295

00:14:19,275 --> 00:14:23,737
Qui dice che Malala non è entrata a Yale
perché aveva poche attività extra.

296

00:14:23,821 --> 00:14:26,907
- Come si va sui blog?
- È questa la tua domanda?

297

00:14:26,991 --> 00:14:29,159
Beh, sono diversi dai siti web?

298

00:14:29,243 --> 00:14:30,786
Non dovrei spiegartelo.

299

00:14:30,870 --> 00:14:32,204
Pedala, ragazza.

300

00:14:32,288 --> 00:14:36,375
Ti prego. Era fantastico per il test,
ma ora devo andare a dormire.

301

00:14:36,458 --> 00:14:37,376
Non sto bene.

302

00:14:37,459 --> 00:14:39,169
Il sonno è per i deboli,

303

00:14:39,253 --> 00:14:40,337
come Jimmy Smits

304

00:14:40,421 --> 00:14:44,008
che non merita di mangiare la merda
dal culo di Andy Garcia.

305

00:14:44,091 --> 00:14:46,802
- Cosa?
- E ora gira la manopola dell'ansia,

306

00:14:46,886 --> 00:14:52,474
perché inizieremo a fissarci sul perché

i tuoi si sono lasciati. Tre, due, uno.

307

00:14:55,019 --> 00:14:57,771
Andrew, ora che sei un imbroglione...

308

00:14:57,855 --> 00:14:59,189
Non chiamarmi così.

309

00:14:59,273 --> 00:15:02,776
- ...il test non è più un problema, vero?
- Suppongo di no.

310

00:15:02,902 --> 00:15:05,529
Pensavo che potresti...

311

00:15:05,738 --> 00:15:08,240
...accarezzarti il cazzo finché non vieni?

312

00:15:08,616 --> 00:15:10,034
Guarda che idea.

313

00:15:11,452 --> 00:15:13,078
Va bene, quando vuoi.

314

00:15:13,829 --> 00:15:14,872
Qualcosa non va?

315

00:15:14,955 --> 00:15:19,209
- Non so cosa stia succedendo. È...
- Moscio. Oddio, è colpa mia?

316

00:15:19,293 --> 00:15:20,836
Non sono più sexy?

317

00:15:20,920 --> 00:15:24,256
No, non sei tu.
Sono preoccupato perché ho copiato.

318

00:15:24,340 --> 00:15:26,717
Oh, no. Hai il morbidello.

319

00:15:26,800 --> 00:15:29,470
- Morbidello?
- L'ha avuto anche un amico.

320
00:15:29,553 --> 00:15:34,350
Non farò nomi, ma è un famoso ciclista,
un testicolo, si chiama Lance.

321
00:15:34,433 --> 00:15:35,643
Oh, Lance Armstrong?

322
00:15:36,185 --> 00:15:37,061
Proprio lui.

323
00:15:37,478 --> 00:15:38,604
Ehi, game boy,

324
00:15:38,687 --> 00:15:42,024
è ora di spegnere Fortnite
e accendere la buonanotte.

325
00:15:42,107 --> 00:15:45,110
- L'ho sentito alla radio.
- No. Resterò sveglio.

326
00:15:45,194 --> 00:15:47,154
Da dove viene questa X-Box?

327
00:15:47,488 --> 00:15:50,699
L'ho comprata in contanti
e non sono affari tuoi.

328
00:15:50,783 --> 00:15:53,827
Jay, hai altri esami domani.
Spegni subito il gioco.

329
00:15:54,328 --> 00:15:56,246
'Fanculo le regole. Lasciatemi stare.

330
00:15:56,330 --> 00:16:00,292
- Wario, riporta qui Mario.
- Ne ho abbastanza.

331

00:16:00,376 --> 00:16:02,544
Dove vivevo prima c'era una regola.

332

00:16:02,628 --> 00:16:07,091
Non toccare mai la root beer di papà,
e venivi punito con la morte.

333

00:16:07,174 --> 00:16:08,676
Beh, ora vivi qui.

334

00:16:09,218 --> 00:16:11,553
Oddio, non l'hai fatto davvero!

335

00:16:11,637 --> 00:16:13,389
Questa casa fa schifo!

336

00:16:13,973 --> 00:16:15,849
E volete sapere un'altra cosa?

337

00:16:15,933 --> 00:16:17,393
L'acqua calda è strana

338

00:16:17,476 --> 00:16:19,603
e non so perché vi piace tanto.

339

00:16:19,687 --> 00:16:21,939
- Ciao, Jay.
- Missy? Che ci fai qui?

340

00:16:22,022 --> 00:16:24,400
Ho preso una decisione difficile.

341

00:16:24,775 --> 00:16:26,527
Vorrei dell'Adderall, grazie.

342

00:16:26,610 --> 00:16:29,029
Cosa? Perché? Sei già intelligente.

343

00:16:29,113 --> 00:16:30,364
È quello che pensavo,

344

00:16:30,447 --> 00:16:34,952
ma poi tutti hanno iniziato a drogarsi
e ora sento che sono rimasta indietro.

345

00:16:35,035 --> 00:16:39,415
Sì, ti capisco. Come se i tuoi
fossero andati in vacanza senza di te.

346

00:16:39,498 --> 00:16:41,208
Non proprio.

347

00:16:41,291 --> 00:16:43,794
Così vai in una nuova casa piena d'amore,

348

00:16:43,877 --> 00:16:46,338
ma vorresti solo vivere come un maiale.

349

00:16:46,422 --> 00:16:50,968
Credo che parliamo di cose diverse.
Vorrei solo uno stimolante.

350

00:16:51,051 --> 00:16:54,388
Missy, mi importa troppo di te come amica,

351

00:16:54,471 --> 00:16:58,392
quindi non posso venderti una pillola
a prezzo pieno.

352

00:16:58,851 --> 00:17:01,270
Sei sicuro che vada bene per me?

353

00:17:01,395 --> 00:17:02,396
Scambio concluso.

354

00:17:02,479 --> 00:17:05,149
Non sono
uno di quegli spacciatori amichevoli.

355

00:17:05,232 --> 00:17:09,695
- Scusa. Ok.
- Non staremo sul divano a guardare Prime.

356

00:17:09,778 --> 00:17:14,742
Il servizio di streaming numero uno,
Amazon Prime.

357

00:17:15,159 --> 00:17:17,161
Jessi, è ora di alzarsi.

358

00:17:18,620 --> 00:17:19,747
Non posso.

359

00:17:19,830 --> 00:17:23,000
Certo che no.
Sei andata a dormire alle quattro.

360

00:17:23,083 --> 00:17:25,127
Jessi, è l'ultimo giorno del test.

361

00:17:25,210 --> 00:17:28,714
Non andrò a scuola e non farò il test.

362

00:17:28,797 --> 00:17:30,716
Non mi importa più di niente.

363

00:17:30,799 --> 00:17:32,801
- Cosa?
- Proprio così, piccola.

364

00:17:32,885 --> 00:17:33,969
Jess, stai bene?

365

00:17:34,053 --> 00:17:38,932
Resta a letto finché la tuta
non puzzerà come un rifugio per animali.

366

00:17:41,518 --> 00:17:45,689
Ehi, ragazzi, cosa fate? Scommetto
che è pericoloso e non sorvegliato.

367

00:17:45,773 --> 00:17:47,608
Insicurezze mascherate da cattiveria?

368

00:17:47,691 --> 00:17:51,195
Abbiamo riempito la cassetta di api
per il postino che è allergico.

369
00:17:51,278 --> 00:17:54,239
Si sente fico
perché ha i pantaloncini del governo.

370
00:17:54,323 --> 00:17:57,451
- Dove hai preso la X-Box?
- Ah, non lo sapete?

371
00:17:57,534 --> 00:18:02,414
Mi hanno prescritto l'Adderall
e ora lo vendo, niente di che.

372
00:18:02,498 --> 00:18:04,374
Oh, cazzo. Come un negozio.

373
00:18:04,458 --> 00:18:05,501
Esatto.

374
00:18:05,584 --> 00:18:09,671
Ragazzi, il pizza tracker
dice che la colazione è quasi pronta.

375
00:18:09,755 --> 00:18:13,008
Dobbiamo andare.
Ehi, negozio, ci vediamo in giro.

376
00:18:13,092 --> 00:18:14,301
Ehi, come sta mamma?

377
00:18:14,384 --> 00:18:16,178
Non lo so, cazzo. Vecchia.

378
00:18:16,261 --> 00:18:18,388
Sì, sembra proprio da lei.

379
00:18:19,473 --> 00:18:21,642
Il ragazzo magico è vivo.

380

00:18:21,725 --> 00:18:23,977
Aspetta. Devo rispondere.

381
00:18:26,188 --> 00:18:30,818
Vuoi guardare questa pubblicità
dei tappeti lavabili in lavatrice?

382
00:18:30,901 --> 00:18:32,486
Di nuovo? Non saprei.

383
00:18:32,569 --> 00:18:34,029
Mi fa male il collo.

384
00:18:34,113 --> 00:18:37,533
Gelatina? Tua madre
dice che sei un po' meh stamattina.

385
00:18:37,616 --> 00:18:41,370
- Ho il cervello in pappa.
- Sai cosa mi fa stare un po' meglio?

386
00:18:41,453 --> 00:18:44,957
Fare movimento
senza caricare su schiena e ginocchia.

387
00:18:45,040 --> 00:18:47,084
Sono stressata per il test, papà.

388
00:18:47,167 --> 00:18:51,547
So che sembra tosta, ma non lo è.
Sai che Barbara Buatois odiava la scuola?

389
00:18:51,630 --> 00:18:52,506
Chi?

390
00:18:52,589 --> 00:18:56,260
Jessi, ha stabilito il record mondiale
di velocità nel 2009.

391
00:18:56,343 --> 00:18:58,554
- Un grosso impatto nello sport,
- Ok.

392

00:18:58,637 --> 00:19:01,181
- ma nessuno su schiena e ginocchia.
- Ok.

393

00:19:01,265 --> 00:19:03,934
Andiamo in bici a scuola,
ti sentirai meglio.

394

00:19:04,017 --> 00:19:08,438
Ehi, Jessi, Eric Trump ha commentato
la foto di una porno star.

395

00:19:08,522 --> 00:19:10,983
- Davvero?
- Solo la parola "stupenda".

396

00:19:11,692 --> 00:19:13,694
Aspetta, no. Papà, vengo con te.

397

00:19:13,777 --> 00:19:17,197
Bene. Ecco un Propel,
l'unico energy drink approvato da...

398

00:19:17,281 --> 00:19:18,198
Barbara Buatois.

399

00:19:18,282 --> 00:19:19,825
- Sì, esatto.
- Immaginavo.

400

00:19:20,117 --> 00:19:24,204
Ultime pillole geniali. Fate venire
un'erezione al vostro cervello.

401

00:19:24,288 --> 00:19:26,582
Jessi, sembri stupida. Ne vuoi una?

402

00:19:26,665 --> 00:19:29,334
No, niente più merda.

403

00:19:29,418 --> 00:19:30,294
Ehi, Jay,

404

00:19:30,377 --> 00:19:33,922
ho trovato queste monete
nella tazza di nonna.

405

00:19:34,006 --> 00:19:35,007
Dai qua, bello.

406

00:19:35,924 --> 00:19:38,719
Prendo l'ultima pillola e supero il test

407

00:19:38,802 --> 00:19:42,681
o la vendo e ho subito 20 dollari?

408

00:19:42,764 --> 00:19:45,184
Jay, non vendere la tua ultima pillola.

409

00:19:45,267 --> 00:19:48,187
Sei l'unica persona
a cui serve questa medicina.

410

00:19:48,270 --> 00:19:51,273
Jessi, non sono una persona.
Sono un negozio.

411

00:19:51,356 --> 00:19:53,108
- Cosa?
- Esatto.

412

00:19:53,192 --> 00:19:55,402
- Lump, tieni.
- Se fossi un negozio,

413

00:19:55,485 --> 00:19:58,322
sarei un mix tra Pizza Hut e Taco Bell.

414

00:19:58,488 --> 00:20:01,450
Sì, sulla Jersey Turnpike.
Non dire cazzate, Lump.

415

00:20:01,617 --> 00:20:03,410
Ok, mestoli e gelatine,

416

00:20:03,493 --> 00:20:07,247
dimostriamo cosa abbiamo imparato
in quest'anno scolastico.

417

00:20:08,207 --> 00:20:10,417
Ci siamo. Inizia lo spettacolo.

418

00:20:10,500 --> 00:20:15,547
Nick, eccoti. Sto impazzendo.
Non posso imbrogliare, ho il morbidello.

419

00:20:15,631 --> 00:20:16,590
Ok, non farlo.

420

00:20:16,673 --> 00:20:20,510
Già, non lo farò. Mi drogherò
come tutti. Dammi quella pillola.

421

00:20:20,594 --> 00:20:22,012
- Mi serve.
- Dammela.

422

00:20:22,095 --> 00:20:23,931
Provaci e ti spacco la faccia.

423

00:20:24,014 --> 00:20:25,933
'Fanculo, ti ammazzo. Dammela.

424

00:20:26,516 --> 00:20:27,351
Dai.

425

00:20:34,233 --> 00:20:35,317
No!

426

00:20:37,486 --> 00:20:39,071
Idiota.

427

00:20:40,113 --> 00:20:41,281
Cazzo.

428

00:20:44,701 --> 00:20:46,995
- Stai bene?
- Credo. Forse. Non lo so.

429
00:20:47,120 --> 00:20:49,957
Riesco a sentire ogni capello
in testa. E tu?

430
00:20:50,165 --> 00:20:52,542
Ragazzi, il test inizia ora. Iniziate.

431
00:20:54,211 --> 00:20:57,714
Mi sento meglio dopo la pedalata,
ma sono ancora stressata.

432
00:20:57,798 --> 00:21:00,342
Ascoltami. Tu sei Jessi Glaser, cazzo.

433
00:21:00,425 --> 00:21:04,304
Sei intelligente,
sai chi sei e puoi farcela.

434
00:21:04,388 --> 00:21:05,639
Hai ragione. Grazie!

435
00:21:05,722 --> 00:21:07,099
Cosa faccio?

436
00:21:07,182 --> 00:21:08,892
Senza pillola fallirò!

437
00:21:09,601 --> 00:21:13,188
Ascoltami. Tu sei Nicholas Arsenio Birch.

438
00:21:13,272 --> 00:21:17,109
Non ti interessa imparare
e di certo non ti interessa dei test.

439
00:21:17,192 --> 00:21:18,277
E il mio futuro?

440
00:21:18,360 --> 00:21:20,696

Sei un piccoletto affascinante.

441

00:21:20,779 --> 00:21:24,992

Sei divertente. Piaci alla gente.
È molto meglio di essere intelligenti.

442

00:21:25,075 --> 00:21:26,368

Hai ragione. Grazie!

443

00:21:26,451 --> 00:21:30,289

Ora rispondi C a tutto
e andiamocene da qui.

444

00:21:30,789 --> 00:21:32,874

E se fossi quell'uccello?

445

00:21:35,085 --> 00:21:36,420

Bel nido.

446

00:21:36,545 --> 00:21:39,923

Gli uccelli dormono?
E cos'ha il mio uccello?

447

00:21:40,007 --> 00:21:42,009

È duro e fatto di pollo.

448

00:21:42,092 --> 00:21:44,136

Scopa la tua casetta, stronzo.

449

00:21:44,219 --> 00:21:47,514

Ok. Cazzo, sì. Prendilo. Oh, merda.

450

00:21:47,597 --> 00:21:50,851

Sono il più fantasioso del mio anno.

451

00:21:53,812 --> 00:21:57,691

Foreman-Greenwald. Sei una lumaca,
e ho appena finito di pulire.

452

00:21:57,774 --> 00:21:59,860

Non riesco a pensare, troppo rumore.

453

00:22:00,319 --> 00:22:02,029
Andy Garcia, ay Papi.

454

00:22:02,112 --> 00:22:05,907
Se non sopravvivi a un'ammucchiata
di Andy Garcia,

455

00:22:05,991 --> 00:22:07,951
non supererai questo test.

456

00:22:08,035 --> 00:22:08,869
Hai...

457

00:22:08,952 --> 00:22:11,038
No, vattene. Non so chi sei.

458

00:22:11,121 --> 00:22:13,707
Non sei Alec Baldwin, ma non so chi sei.

459

00:22:13,790 --> 00:22:15,876
- Sono Andy Garcia.
- Sono quaggiù.

460

00:22:15,959 --> 00:22:19,171
Ok, ho capito,
ma sei il mio consigliere comunale?

461

00:22:21,465 --> 00:22:23,133
- Giù le matite.
- Oddio.

462

00:22:23,216 --> 00:22:25,218
- Mani in alto!
- Oh, cavolo.

463

00:22:25,302 --> 00:22:27,137
Indovina, indovinello.

464

00:22:27,220 --> 00:22:29,723
Chi di voi stronzi ucciderò oggi?

465

00:22:30,307 --> 00:22:31,224
Non me, agente.

466

00:22:31,308 --> 00:22:32,934
Oh, wow, Conan O'Brien.

467

00:22:33,018 --> 00:22:35,228
Siamo tuoi fan in centrale.

468

00:22:35,312 --> 00:22:37,439
Quella di Jay Leno è stata una farsa

469

00:22:37,522 --> 00:22:40,067
- lì, sulla NBC.
- Sono stata io.

470

00:22:40,150 --> 00:22:44,237
Prendo droghe illegali e mi stanno
per schizzare via i bulbi oculari.

471

00:22:44,321 --> 00:22:48,158
Okay, aye Papi, Andy Garcia. Caso chiuso.

472

00:22:48,241 --> 00:22:49,201
Io ho copiato

473

00:22:49,284 --> 00:22:52,579
e ora il mio pene è moscio
come un bracciale in silicone.

474

00:22:52,662 --> 00:22:56,083
Ho lo zaino pieno di pupazzetti
di ogni studente.

475

00:22:56,166 --> 00:23:00,128
Ho preso dei dimagranti ucraini
e vedevo ragni al posto del cibo,

476

00:23:00,212 --> 00:23:02,547
ma ora mi piacciono i ragni

477

00:23:02,631 --> 00:23:06,510

e quando passo vicino
a un fienile polveroso, mi abbuffo.

478

00:23:06,593 --> 00:23:09,638

- L'ho fatto.

- Mangio le caccole di mia nonna.

479

00:23:09,721 --> 00:23:13,308

Ok, ora basta.

Non siamo qui per nessuno di voi.

480

00:23:13,433 --> 00:23:15,894

Siamo qui per lo spacciatore.

481

00:23:15,977 --> 00:23:19,064

E abbiamo

solo un paio di manette pediatriche.

482

00:23:19,147 --> 00:23:22,109

Giusto perché si sappia,

non mi pento di nulla

483

00:23:22,192 --> 00:23:25,237

perché le regole sono da gay

e io sono bisex.

484

00:23:25,320 --> 00:23:28,240

Allora di' bye-bye ai tuoi amici.

485

00:23:28,323 --> 00:23:30,325

L'ha capita, signor O'Brien?

486

00:23:30,409 --> 00:23:33,328

Jay, se in prigione vedi

uno con i denti di ferro,

487

00:23:33,412 --> 00:23:36,748

digli che la mamma di Lola

dice: "Come va?"

488

00:23:39,209 --> 00:23:41,420

State diventando più divorziati?

489

00:23:41,503 --> 00:23:43,964
In realtà, tuo padre mi stava spiegando

490

00:23:44,047 --> 00:23:46,174
che forse ti metto troppa pressione.

491

00:23:46,258 --> 00:23:49,428
- Sulla zona lombare.
- Posso non andare a Yale?

492

00:23:49,511 --> 00:23:53,473
Ma certo. C'è la Brown, la Columbia,
la Cornell ma non la Barnard.

493

00:23:53,557 --> 00:23:55,225
- Lì sono tristi.
- Mamma.

494

00:23:55,308 --> 00:23:59,521
Il punto è che i figli dei dipendenti
di Trader Joe's entrano gratis

495

00:23:59,604 --> 00:24:01,606
all'Accademia dei Volantini.

496

00:24:01,690 --> 00:24:03,733
- Hai avuto il lavoro?
- Non lo so.

497

00:24:03,817 --> 00:24:05,235
Cosa dice la targhetta?

498

00:24:05,318 --> 00:24:06,194
"Grag".

499

00:24:06,278 --> 00:24:08,113
Sì, avevano già un Greg.

500

00:24:08,905 --> 00:24:10,365
Nicky è tornato.

501

00:24:10,449 --> 00:24:13,910
Ho due braccia, manchi solo tu.

502

00:24:14,411 --> 00:24:16,496
Abbraccio.

503

00:24:18,248 --> 00:24:20,292
Come pensi che sia andato il test?

504

00:24:20,375 --> 00:24:21,501
Sinceramente?

505

00:24:21,918 --> 00:24:25,213
- Penso di averlo superato.
- Aspetta. Hai fatto schifo.

506

00:24:25,297 --> 00:24:29,843
Sì, ma non serve dirlo ora e poi
le mie qualità non si valutano con i test.

507

00:24:29,926 --> 00:24:32,846
Giusto, tesoro. Hai fascino, carisma

508

00:24:32,929 --> 00:24:34,639
- e delle labbra succhiacazzi.
- Eh?

509

00:24:34,723 --> 00:24:38,101
Ora fila in bagno a farti un autopompino.

510

00:24:38,185 --> 00:24:40,896
Succhiarmelo da solo?
Non penso di riuscirci.

511

00:24:40,979 --> 00:24:43,231
- L'importante è provarci.
- Grazie.

512

00:24:43,315 --> 00:24:46,610
- Non agli esami, ma a farsi pompini.
- Già.

513

00:24:46,693 --> 00:24:48,403
Ehi, Nicky, dov'è Jay?

514

00:24:48,487 --> 00:24:50,155
Ed ecco com'è andata.

515

00:24:50,238 --> 00:24:52,824
Cavolo, che bella storia.

516

00:24:52,908 --> 00:24:54,659
Com'è Conan O'Brien dal vivo?

517

00:24:54,743 --> 00:24:56,119
Eri lì in quel pezzo.

518

00:24:56,703 --> 00:25:00,582
- Ero così stordito che ho rimosso tutto.
- Sì, è un vero fan.

519

00:25:00,665 --> 00:25:02,375
Bilzerian, il tuo avvocato.

520

00:25:03,960 --> 00:25:06,296
Porca puttana, sei il mio avvocato.

521

00:25:06,379 --> 00:25:08,924
Puoi scommetterci il tuo cazzetto.

522

00:25:09,007 --> 00:25:12,344
E guardati, vendi droga, ti fai arrestare.

523

00:25:12,427 --> 00:25:16,765
Ho il cazzo duro solo a pensare
a che stronzo sei diventato.

524

00:25:16,848 --> 00:25:20,143
Papà, hai appena citato la tua pubblicità.

525

00:25:20,227 --> 00:25:22,229
Esatto. E indovina un po'?

526

00:25:22,312 --> 00:25:23,605
Torni a casa, Jay.

527

00:25:23,688 --> 00:25:26,149
- Hai pagato la cauzione?
- Stranissimo.

528

00:25:26,233 --> 00:25:28,193
La cauzione era già stata pagata.

529

00:25:28,276 --> 00:25:29,110
Da chi?

530

00:25:29,194 --> 00:25:31,154
Era un tipo basso,

531

00:25:31,238 --> 00:25:33,782
peloso, che puzzava di banane,

532

00:25:33,865 --> 00:25:36,826
con delle grosse palle
e addominali d'acciaio.

533

00:25:37,285 --> 00:25:38,662
Era una scimmia.

534

00:25:42,791 --> 00:25:44,751
Ehi, scimmietta, sei Rebecca?

535

00:25:45,210 --> 00:25:46,503
Sei Steve?

536

00:25:46,586 --> 00:25:47,587
È il mio nome.

537

00:25:50,257 --> 00:25:53,468
Aspetta, scimmia,
ho dimenticato di chiederlo.

538

00:25:53,552 --> 00:25:56,096
Che lavoro fai?
Ti serve un caricabatterie?

539
00:25:56,221 --> 00:25:59,683
Vuoi dell'acqua
rimasta nel bagagliaio per tre settimane?

540
00:25:59,766 --> 00:26:00,892
Una gomma?

541
00:26:00,976 --> 00:26:03,103
Vuoi che origli la tua conversazione

542
00:26:03,186 --> 00:26:04,813
al telefono?

543
00:26:04,896 --> 00:26:08,358
Oppure mentre parli
con qualcun altro in macchina?

544
00:26:08,441 --> 00:26:13,363
Vuoi che sembri che non stia ascoltando
per poi intervenire su ciò che dite?

545
00:26:13,446 --> 00:26:16,825
Vuoi una caramella sciolta?
Ti racconto la mia vita?

546
00:26:16,908 --> 00:26:19,786
Vuoi sapere da quanto sono
un autista di Lyft?

547
00:26:19,869 --> 00:26:23,999
Mi guardi mentre messaggio al volante?
Prendo una strada strana?

548
00:26:24,124 --> 00:26:26,585
Vuoi che superi in mezzo al traffico?

549
00:26:26,668 --> 00:26:28,962
Che dici se accosto per dieci minuti?

550
00:26:29,087 --> 00:26:32,966
Oppure guardo la TV sul telefono

mentre guido?

551

00:26:33,049 --> 00:26:34,593

Vuoi sentire qualcosa?

552

00:26:34,676 --> 00:26:36,970

Vuoi sapere che radio ascolto?

553

00:26:37,053 --> 00:26:39,055

Vuoi sapere le mie idee politiche?

554

00:26:39,139 --> 00:26:41,766

Vuoi parlarmi delle tue idee politiche?

555

00:26:41,850 --> 00:26:43,184

Che lavoro fai?

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.